

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

1009-2-1

Première édition
First edition
1991-07

**Interrupteurs automatiques à courant différentiel
résiduel avec protection contre les surintensités
incorporée pour installations domestiques
et analogues (DD)**

Partie 2-1:

Applicabilité des règles générales aux DD fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation

**Residual current operated circuit-breakers
with integral overcurrent protection for
household and similar uses (RCBO's)**

Part 2-1:

Applicability of the general rules to RCBO's functionally independent of line voltage

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES À COURANT DIFFÉRENTIEL RÉSIDUEL AVEC PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS INCORPORÉE POUR INSTALLATIONS DOMESTIQUES ET ANALOGUES (DD)

Partie 2-1: Applicabilité des règles générales aux DD fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation

AVANT-PROPOS

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La présente partie de la Norme internationale CEI 1009 a été établie par le Sous-Comité 23E: Disjoncteurs et appareillage similaire pour usage domestique, du Comité d'Etudes n° 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cette partie est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapports de vote	Règle des Six Mois	Rapports de vote
23E(BC)69	23E(BC)86+86A	23E(BC)90	23E(BC)112
23E(BC)95+95A	23E(BC)120	23E(BC)91	23E(BC)107
23E(BC)97	23E(BC)118		

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette partie.

Dans la présente partie, les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- Prescriptions proprement dites: caractères romains.
- *Modalités d'essais: caractères italiques.*
- Commentaires: petits caractères romains.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**RESIDUAL CURRENT OPERATED CIRCUIT-BREAKERS
WITH INTEGRAL OVERCURRENT PROTECTION
FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USES (RCBO's)**

**Part 2-1: Applicability of the general rules to RCBO's
functionally independent of line voltage**

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

This part of International Standard IEC 1009 has been prepared by Sub-Committee 23E: Circuit-breakers and similar equipment for household use, of IEC Technical Committee No. 23: Electrical accessories.

The text of this part is based upon the following documents:

Six Months' Rule	Reports on Voting	Six Months' Rule	Reports on Voting
23E(CO)69	23E(CO)86+86A	23E(CO)90	23E(CO)112
23E(CO)95+95A	23E(CO)120	23E(CO)91	23E(CO)107
23E(CO)97	23E(CO)118		

Full information on the voting for the approval of this part can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

In this part, the following print types are used.

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- Notes: in small roman type.

INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES À COURANT DIFFÉRENTIEL RÉSIDUEL AVEC PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS INCORPORÉE POUR INSTALLATIONS DOMESTIQUES ET ANALOGUES (DD)

Partie 2-1: Applicabilité des règles générales aux DD fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation

INTRODUCTION

La présente partie de la CEI 1009 complète ou modifie des articles correspondants de la CEI 1009-1 pour couvrir l'applicabilité des règles générales aux interrupteurs différentiels fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation.

1 Domaine d'application

L'article de la partie 1 est applicable à l'exception de ce qui suit:

Remplacer le premier alinéa par le suivant:

Cette norme internationale est applicable aux DD fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation, pour usages domestiques et analogues, avec dispositif de protection contre les surintensités incorporé, de tension assignée de dépassant pas 440 V alternatifs, de courant assigné ne dépassant pas 125 A et de pouvoir de coupure assigné en court-circuit ne dépassant pas 25 000 A, pour fonctionnement à 50 Hz ou 60 Hz.

2 Références normatives

L'article de la partie 1 est applicable.

RESIDUAL CURRENT OPERATED CIRCUIT-BREAKERS WITH INTEGRAL OVERCURRENT PROTECTION FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USES (RCBO's)

Part 2-1: Applicability of the general rules to RCBO's functionally independent of line voltage

INTRODUCTION

This Part of IEC 1009 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 1009-1 to cover its applicability to RCBO's functionally independent of line voltage.

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Replace the first paragraph by the following:

This International Standard applies to residual current operated circuit-breakers with integral overcurrent protection (RCBO's) functionally independent of line voltage, for household and similar uses incorporating overcurrent protection having rated voltages not exceeding 440 V a.c., rated currents not exceeding 125 A and rated short-circuit capacities not exceeding 25 000 A, for operation at 50 Hz or 60 Hz.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable.